



Boletín de Información Paso a Paso - Verano 2011

Saludos del equipo de Paso a Paso en Londres! Tenemos el placer de hacerte llegar la cuarta edición del boletín, en el que hacemos una revisión a la violencia contra las mujeres. Al hacer clic en los enlaces subrayado, podrá acceder a todos los documentos pertinentes aunque debemos aclarar que, de momento, algunos están en inglés.

1. La Violencia de Género: Una Epidemia Silenciosa

- La violencia de género afecta a las mujeres de todos los estratos sociales y en todos los países del mundo.
- Entre un 15% y un 71% de mujeres sufren de violencia física y/o sexual por parte de su pareja.

La violencia no significa sólo cortes y contusiones, sino que puede ser mental, verbal, sexual o económica. Muchas veces, las mujeres no hablan con otras personas sobre sus experiencias de violencia, por lo que es difícil investigar. Un informe de la OMS afirma que, a veces, 2/3 de las mujeres nunca han hablado a nadie sobre la violencia de parte de su pareja (García Moreno, 2006).

a. ¿Qué es la Violencia contra las mujeres?

La violencia de género se describe como: "una acción que resulta en el daño físico, sexual o psicológico o sufrimiento hacia las mujeres. Incluye amenazas de estas acciones, coacción y privación de libertad pública o privada." (Asamblea General de las Naciones Unidas, 1999 página. 53).

Pero esta definición no es suficiente: un informe realizado por las colaboradoras de Salamander Trust, Fiona Hale y MariJo Vázquez destaca que muchos de los problemas mencionados, como "el estigma y la discriminación" se entienden mejor en el contexto de la violencia de género. También incluye problemas que van desde el acoso sexual en el lugar de trabajo hasta la violencia institucionalizada que es la esterilización forzada o la existencia de leyes que prohíben a las mujeres heredar y disponer de tierras. Cualquiera de estas acciones constituye una violación de los derechos de todas estas mujeres.



Chasing Away." Dibujo realizado por mujeres en una comunidad de Zimbabue. 1990. Redd Barna programa.

“Nadie me consultó (sobre la esterilización). Me prepararon y me lo dijeron después.”

Mujer con VIH en la República Dominicana. (Cita tomada de ["Piecing it together for women and girls: The gender dimensions of HIV related stigma"](#), 2011).

b. Normas culturales

En muchos países, los hombres están considerados como el sostén de la familia, y son ellos los que detentan el derecho a la "propiedad" de todas las mujeres del hogar. Como resultado de esta creencia, la violencia es aceptada y justificada como un modo adecuado y necesario de "arreglar las cosas". Por tanto, es común ver a un hombre golpear a su esposa en la casa, los padres utilizan el castigo físico para disciplinar a sus hijos e hijas, y éstos se golpean entre sí. Pero las percepciones de violencia varían de una cultura a otra.

También se puede observar el empleo de violencia social contra las mujeres en los matrimonios de niñas, que a menudo conducen a embarazos precoces y peligrosos para la madre-adolescente; la circuncisión femenina, el acoso sexual, los comportamientos abusivos de 'gavilanes' o 'protectores' (hombres mayores en buena posición que hacen regalos a niñas y adolescentes a cambio de regalos); la sumisión sexual culturalmente aceptada de la mujer a los hombres (por ejemplo, en Malawi algunas mujeres se les anima a decir que sí a cualquier hombre que quiere tener sexo con ellos), el abuso sexual de niños y la violación, así como la exclusión de las mujeres de la educación y de todo tipo de actividades que conduzcan a su propio desarrollo.

Dependiendo de la cultura, estas formas de violencia son más o menos aceptada socialmente. En América Central, por ejemplo, un problema importante es el machismo imperante y la afirmación de la virilidad a través del ejercicio del poder sobre las mujeres. El machismo empieza desde muy temprana edad y lleva a muchas jóvenes a verse en la obligación de tener relaciones sexuales para luego ser abandonadas durante el embarazo. La violencia física y la falta de comunicación verbal también son comunes en los hogares, lo que fomenta la autoafirmación a través de la violencia.

b. ¿Por qué se dirige la violencia contra las mujeres?

"¿Qué le dices a una mujer con los dos ojos morados? Nada, ya se lo han dicho dos veces."

(Este es un chiste de mal gusto habitual en el Reino Unido y Francia que refleja las actitudes que todavía rodean a la violencia hacia las mujeres.)

La razón por la que las mujeres son las principales afectadas por la violencia se debe a la desigualdad entre géneros arraigada en normas culturales y sociales. La desigualdad de género significa que las mujeres no pueden ejercer su poder para negociar con los hombres en igualdad de condiciones y constituye tanto una causa como una consecuencia de la violencia.

Sin embargo, la violencia de género no afecta únicamente a mujeres y hombres adultos, sino también a los niños y niñas ya que, al percibir la violencia de género a su alrededor, crecen dando por supuesto que esa es la forma aceptable en que hombres y mujeres deben comportarse. Además, cuando las mujeres están siendo maltratadas, es comprensible que a veces puedan dirigir su ira hacia sus hijas e hijos. De esa manera, se producen frecuentes ciclos de violencia que se suceden a través de generaciones en las que la violencia de género está presente.

---> El centro de salud reproductiva ha elaborado un informe sobre la investigación realizada en relación al abuso global de las leyes sobre las mujeres. [Haga un clic aquí para leer el informe.](#)

---> [Haga clic aquí](#) para leer un artículo del periódico *The Guardian* sobre la esterilización obligatoria en Namibia (22/09/09)

d. ¿Cual es la conexión entre VIH y violencia contra las mujeres?

La relación entre VIH y violencia es compleja, ya que ambas epidemias se afectan entre sí, directa e indirectamente, como parte de una red de causas y consecuencias, aunque, la importancia de estas conexiones suele pasarse por alto. Esto significa que es necesario llevar a cabo más investigación encaminada a comprender de qué manera están relacionadas. Como punto de partida, resulta útil constatar que la **desigualdad de género se encuentra presente** en ambos problemas.

La violencia de género ha sido identificada como un importante factor de la infección por el VIH. La investigación realizada por la [Escuela de Higiene y Medicina Tropical de Londres](#) y la OMS han demostrado que las mujeres que sufren violencia de género son más vulnerables al VIH (2005).

Otro documento de investigación sobre la violencia que sufren las mujeres tras su diagnóstico VIH +, que lleva por título "[Violencia contra las Mujeres con VIH/sida: Documento de Antecedentes](#)", ha sido elaborado por Fiona Hale y MariJo Vázquez, con aporte de la fundadora de Paso a Paso, Alice Welbourn. Juntas han propuesto la siguiente definición para referirse a la violencia contra las mujeres viviendo con VIH:

“La violencia contra las mujeres positivas es cualquier acción, estructura o proceso a través del cual se ejerce el poder de manera que cause daño físico, sexual, psicológico, financiero o legal a las mujeres con VIH.”

Vamos a comprobar cómo los dos problemas van a la par con la desigualdad de género:

- La desigualdad de género significa que a las mujeres les falta el poder para negociar en igualdad de condiciones.

Por ejemplo: Esto es especialmente relevante en la negociación de las relaciones sexuales y el uso de condones. También puede que les resulte difícil preguntar a su pareja sobre posibles actividades sexuales extra-maritales cuando tienen sospechas.

- Puede que las normas culturales admitan la violencia contra las mujeres como 'normal' (es decir, como medio legítimo para que un hombre castigue a su mujer, hija, hermana, etc.).

Por ejemplo: Muchas veces las mujeres sufren violencia mental o física por parte de su pareja o desde la comunidad como resultado de revelar su serostatus de VIH.

- El fracaso de las instituciones para abordar las necesidades específicas de las mujeres viviendo con VIH.

Por ejemplo: La violación de las normas de confidencialidad en el tratamiento del VIH. Las mujeres pueden sufrir un tratamiento agresivo / discriminatorio si se conoce su serostatus positivo.

- Las mujeres sufren una desproporcionada estigmatización asociada al VIH.

Por ejemplo: Este estigma puede estar presente en todos los terrenos de la vida. En los entornos sociales, por ejemplo, puede afectar la capacidad de la mujer para participar en la vida familiar o comunitaria. Las mujeres pueden tener miedo de buscar ayuda médica o de hablar sobre su diagnóstico de VIH por miedo a las repercusiones, como pueden ser la violencia verbal y física.

("Piecing it together for women and girls: The gender dimensions of HIV related stigma", 2011, p.25).

Según investigaciones llevadas a cabo en Etiopía, el número de mujeres agredidas físicamente por tener VIH es superior al de hombres. De ellas, un cuarto lo habían sido por sus maridos / compañeros.

["Piecing it together for women and girls: The gender dimensions of HIV related stigma", 2011.](#)

e. Un enfoque integral de violencia y VIH

Algunos programas, incluido Paso a Paso, intentan trabajar sobre la manera de abordar tanto la violencia como los problemas vinculados al VIH.

La Organización Mundial de la Salud (OMS) y el Programa de las Naciones Unidas sobre el VIH / SIDA (ONUSIDA) elaboraron un informe que lleva por título "[Addressing violence against women and HIV/AIDS: What works?](#)", donde se presenta el programa Paso a Paso como un caso de estudio.

"[Paso a Paso] es la única intervención con hombres fuera de América del Norte en la que se observa una disminución de la violencia perpetrada por varones" (pág. 15).



Imagen del manual Paso a Paso, ilustración realizada por Petra Röhr-Rouendaal

La criminalización del VIH es perjudicial para las mujeres!

El folleto "**10 Razones para explicar cómo la penalización de la transmisión del VIH daña a las mujeres**" es una buena herramienta para entender cómo la penalización se dirige a la gente equivocada y aumenta el estigma relacionado con el VIH - Este documento está en español.

Si su organización tiene interés en desarrollar un enfoque integral puede ser de utilidad la consulta de estos documentos...

- "**Development Connections: A Manual for Integrating the Programmes and Services of HIV and Violence Against Women.**" Por Dinys Luciano Ferdinand. [Haga un clic aquí para leerlo.](#)
- "**Violencia contra las mujeres viviendo con VIH: Documento de antecedentes.**" Por Fiona Hale y MariJo Vázquez. [Haga un clic aquí para leerlo.](#)

2. Utilizando Paso a Paso para ayudar a combatir la violencia de género!

a. Porque?

Aunque el manual original no tiene secciones explícitas sobre violencia de género, toda la metodología está dirigida a exponer y trabajar con los complejos problemas de fondo que pueden conducir a la violencia de género. Paso a Paso tiene como objetivo el abordaje de los problemas que perpetúan la violencia de género creando un diálogo seguro entre los miembros de la comunidad. Paso a Paso se basa en el principio de que el cambio tiene que producirse a nivel social, y no sólo a nivel individual. [Haga un clic aquí](#) si desea más información sobre cómo funciona la metodología de Paso a Paso.

Paso a Paso aborda...

- la desigualdad de género
- la resolución de conflictos a través de una mejor comunicación
- el fomento de la participación de toda la comunidad, y en particular la de los varones, en los diversos debates y cuestiones que les afectan así como a las mujeres con que se relacionan.
- La inclusión de las personas que viven con el VIH

Sabemos que muchas de ustedes tienen sus propias experiencias y utilizan Paso a Paso para afrontar temas relacionados con la violencia y nos gustaría conocerlas! nell@steppingstonesfeedback.org

b. El impacto de Paso a Paso sobre la violencia de género según evaluaciones recientes

"Después de ser diagnosticada VIH-positiva, mi marido me dejó. Pero tras asistir a la formación de Paso a Paso, mi marido decidió someterse a una prueba de VIH y a terapia, algo que él siempre rehusaba en el pasado. El resultado mostró que él es VIH+. La formación de Paso a Paso le ayudó a descubrirse a sí mismo y me pidió perdón. Hoy, mi marido y yo estamos juntos de nuevo. No tenemos más problemas de violencia porque podemos comunicarnos mejor como pareja y nos respetamos los derechos mutuos."

Esta es la historia de Enita Jailosi y muestra cómo Paso a Paso puede mejorar la comunicación para ayudar a cambiar actitudes: Hoy Enita y su marido ayudan a otras parejas que atraviesan experiencias similares. Este caso está extraído de una publicación de ONUSIDA y ATHENA, que lleva por título: "[Community innovations: Achieving sexual and reproductive health and rights for women and girls through the HIV response](#)", 2011.

Es evidente que las intervenciones de salud diseñadas para reducir la violencia de género son difíciles de evaluar, pero es necesario seguir intentando realizar los correspondientes monitoreos que garanticen que están funcionando. Se han llevado a cabo varios intentos para evaluar el progreso de Paso a Paso en esta área, y como resultado ha sido incluido en la lista de la OMS y USAID como uno de los pocos programas comunitarios que ha contribuido a la reducción de la violencia de género. A continuación, pueden ver tres informes que mencionan el trabajo de Paso a Paso en relación con la violencia de género:

- [Addressing violence against women and HIV/AIDS: What Works?, World Health Organisation, 2010](#)
- [Preventing intimate partner and sexual violence against women, World Health Organisation, 2010](#)
- [Gender based violence and HIV: Technical Brief, UNAIDS, 2010](#)

En la siguiente cita, **Olive Edwards** comenta que la violencia contra las mujeres puede verse como un aspecto normal del vida hasta que se produce un cambio de percepción debido al aumento de la comunicación, la comprensión y la educación:

"Para muchas, cuando hablamos de violencia contra las mujeres por primera vez, creímos que a las mujeres no les resultaba fácil hablar de ello porque implicaba admitir el abuso. Pero, cuando presentamos la investigación sobre violencia y VIH, y el documento de Fiona y Marijo al principio de la consulta virtual... las mujeres admitieron que no habían pensado en el tema. Tuvieron que aprender a vivir así, o aceptar que otras mujeres les pusieran la etiqueta de enemigas de los hombres por no adaptarse a la norma."

Paso a Paso nos ayuda a investigar por qué nos comportamos como lo hacemos, cómo nos puede influir el género y la presión generacional, entre otras cuestiones, y con Paso a Paso podemos cambiar nuestra conducta si así lo deseamos. Pero es importante recordar que Paso a Paso no puede cambiar por sí solo las actitudes respecto al género, especialmente si están profundamente enraizadas en las creencias culturales y religiosas. Una coalición que ha sido muy activa en la superación de las deficiencias del enfoque Paso a Paso es la coalición de mujeres que viven con VIH / SIDA de Malawi (COWLHA).

The integration of community leaders with Stepping Stones methodology in Malawi.

La coalición de mujeres viviendo con VIH/SIDA (COWLHA) de Malawi adoptó la metodología de Paso a Paso para 'afrentar la desigualdad de género a través de la comunicación'. Además de esto, buscó el apoyo de los líderes tradicionales de sus comunidades. Al promover el diálogo entre grupos de apoyo y líderes comunitarios, las mujeres fueron capaces de fortalecer su papel de liderazgo y en la toma de decisiones. Organizaron reuniones colectivas con la comunidad y conjuntamente buscaron soluciones contra la discriminación, el estigma y la violencia a la que eran sometidas las mujeres con VIH. El enfoque aplicado conjuntamente ha sido un gran éxito.

"La participación de líderes de la comunidad ha conducido a una reducción del estigma y la discriminación como demuestra el aumento del número de personas que comunican su condición de VIH positivas. Al final, las reuniones de diálogo comunitario se han convertido en un foro donde se cuestionan las normas de género previamente aceptadas."

Esta cita corresponde a "[Women living with HIV building community engagement in Malawi: challenging gender norms to address violence against women](#)" Community Innovation: Achieving sexual and reproductive health and rights for women and girls through the HIV response, (2011), Pagina. 24-26.

La violencia en el Pacífico



Albert Ceralala, formador de Stepping Stones/Paso a Paso en el Pacífico, nos cuenta cómo se utiliza Paso a Paso en la región para hacer frente a la violencia contra las mujeres.

Acabemos con la violencia en el Pacífico: Paso a Paso

Bajo las pintorescas imágenes turquesa del Pacífico se esconde una realidad que permanece invisible para muchos. A menudo promocionada como una región de incomparable belleza, cordialidad y paz, en muchos de sus hogares y comunidades se encuentra una cruda realidad. Se cree que, cada año, entre el 17 y el 66 por ciento de mujeres, niños y niñas de toda la región sufren algún tipo de abuso físico, sexual y emocional grave y violencia. Más del 90 por ciento de los perpetradores son hombres, con frecuencia un familiar. Por lo tanto, los programas para la reducción de la violencia contra mujeres y niñas se han hecho cada vez más importantes en esta lucha en el Pacífico.

Paso a Paso es una innovadora metodología de comunicación introducida en el Pacífico para ayudar a reducir la violencia. En un principio fue un programa piloto del Programa de VIH/SIDA de la región del Pacífico (PRHP) en Fiji y las Islas Salomón en 2007. El programa se desarrolló y extendió su alcance a través del Programa Regional de Salud en el FSPI a partir del 2009. Y desde entonces, se ha implementado una serie de iniciativas importantes dentro del programa con la creación de útiles colaboraciones, la consecución de algunos éxitos y lecciones aprendidas. Se incluyen proyectos tales como "El vínculo entre desigualdad de género y VIH", con énfasis en el papel de hombres y chicos para hacer frente a la inequidad de género en Fiji y una iniciativa regional sobre políticas de VIH/SIDA en el lugar de trabajo. Además de las dos satisfactorias semanas de capacitación en varios países, se destaca que su éxito ha sido el uso del teatro y de las artes creativas como vehículo para cuestionar conceptos erróneos habituales sobre la justificación de la violencia en los hogares y en las comunidades del Pacífico. Se han escrito dos guiones ('La Violación' y 'Violencia Doméstica') para el teatro y se han representado en una serie de seminarios nacionales y regionales. Las representaciones de teatro, por el momento, han producido algunos de los impactos más significativos en el cambio de actitudes personales de los participantes masculinos y de sus comportamientos hacia las mujeres y las niñas. La competencia de fotografía 'paternidad responsable' y de canto A capella como parte de los 16 días de activismo contra la violencia 2009 y 2010, respectivamente. También se ha promovido en el Pacífico la importancia del papel que puede tener el hombre en la prevención de la violencia de género

Aparte del éxito que ha tenido el programa Paso a Paso, se han aprendido muchas lecciones a lo largo del camino. El primer obstáculo que los hombres deben superar antes de adoptar iniciativas que se ocupan de todas las formas de violencia comienza a nivel personal. Se dice, "lo personal es político". Hay que creer y practicar lo que se predica para que este mensaje sea aceptado y eficaz. En segundo lugar, el papel de las relaciones y las alianzas no pueden ser subestimados en el tratamiento de la violencia. Familias y comunidades tienen que trabajar con otras organizaciones no gubernamentales y con las y los responsables de políticas para prevenir la violencia contra las mujeres y las niñas. En tercer lugar, la preparación es un ingrediente vital para la respuesta ante los argumentos que intentan justificar la violencia de género. Mientras que la tradición, las creencias y las prácticas religiosas se usan a menudo como justificación para algunas formas de violencia en el Pacífico, las y los facilitadores de Paso a Paso deben mostrar suficiente valor para desafiar a una audiencia a menudo intimidante compuesta por los líderes religiosos.

Para más información sobre cualquiera de las cuestiones planteadas aquí, póngase en contacto con Albert Cerelala en albert.cerelala@fspi.org.fj

En Fiji, la violencia es un gran problema para muchas mujeres. Además, la tolerancia hacia la violencia doméstica en Fiji es alta y diversos factores sociales y culturales contribuyen a mantener esta situación. Paso a Paso ha sido adoptada y adaptada por la Fundación de los Pueblos de la Organización Internacional del Pacífico Sur (FSPI) para abordar cuestiones importantes en relación a la violencia. Por ejemplo, la FSPI ha adaptado el manual incluyendo una sesión específica sobre "violencia doméstica".

Aquí se presentan los testimonios tomados de una evaluación que se realizó para valorar la eficacia de los talleres de Paso a Paso en Fiji en relación al cambio de actitudes respecto del VIH, la violencia, el género y la comunicación mujer/hombre. La evaluación muestra un cambio de actitud (tanto en los hombres como en las mujeres) frente a la violencia. Antes del taller, como parte de una evaluación previa realizada en el pueblo de Sasa, se ha demostrado que los hombres se mostraban "parcialmente de acuerdo" con la afirmación de que "una mujer debe tolerar la violencia para mantener a su familia unida". Una post-evaluación con los mismos hombres encontró que ninguno de ellos estaba de acuerdo con esta afirmación. [Haga clic aquí para leer la evaluación en su totalidad](#). Un cambio de actitud aún más espectacular se observa en los puntos de vista de los hombres sobre las mujeres que usan condones. En una evaluación previa, los hombres del taller estuvieron de "acuerdo" en que las mujeres que llevan condones son "fáciles". En la post-evaluación, estaban "en desacuerdo" con la misma declaración, después de su cambio de actitud.

Estos son algunos testimonios tomados de mujeres que participan en los talleres:

Una señora mayor (42 años), Waikubukubu, Fiji

"Antes del taller Paso a Paso, me preguntaba si mi marido mantenía relaciones sexuales con otras mujeres pero no podía preguntarle. Creí que esto era unas de las cosas que los hombres hacen y que las mujeres tienen que tolerar para mantener unidas a sus familias. Después de hablar con otras mujeres en Paso a Paso, descubrimos que todas sentíamos lo mismo. Todas teníamos miedo pero decidimos que no deberíamos tolerarlo. Decidimos hablar con ellos y les dijimos que no les estaba permitido tener relaciones sexuales con otras mujeres"

Una señora mayor (37 años), Waikubukubu, Fiji

"Antes del taller Paso a Paso creía que cuando mi marido me dejó fue culpa mía y me daba vergüenza porque creí que la gente de mi pueblo pensaba que fue porque yo no era una buena madre o esposa. No me gustaba vivir en mi comunidad y no participaba en las actividades de mi comunidad. Después de Paso a Paso y de hablar abiertamente sobre temas tabú como el sexo y las relaciones, me di cuenta de que muchas mujeres jóvenes tenían problemas como el mío... Las mujeres no tienen mucho poder en Fiji, pero Paso a Paso y las otras mujeres me dieron confianza."

Niños haciendo el ejercicio "Mapa corporal"



Paso a Paso: La Vida Real

Isimeli es un hombre casado que vive y trabaja en Fiji. El año pasado tomó parte en un taller de Paso a Paso y ahora nos cuenta cómo la experiencia cambió sus relaciones con su esposa y sus hijos e hijas, así como su actitud hacia la violencia contra las mujeres.

Historia Isimeli: Mi futuro, mi familia

Cuando comenzó mi vida de casado, siempre era muy severo con mi esposa, nos peleábamos mucho y cuando me enojaba le golpeaba para que ella supiera cuál era su sitio (no le golpeé duro ... sólo para recordarle su lugar) y solía utilizar la Biblia para justificar mis acciones. Tengo 2 hijos: un niño de 4 años y una niña de 1 año. Cuando me decidí a venir a las sesiones de Paso a Paso mi esposa me apoyó en todo.

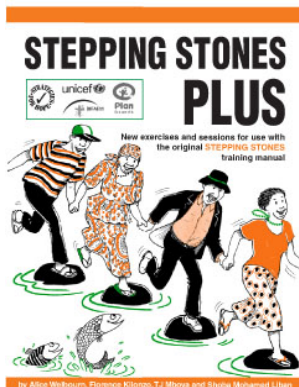
Cuando regresaba a casa me pedía que me sentase con ella para hablar sobre las sesiones. El punto decisivo fue la sesión sobre Violencia de Género. Fue una revelación para mí. Por fin me di cuenta de que he estado maltratando a mi esposa y cómo debe tener el corazón roto por la forma en que la he tratado desde que nos casamos. Al principio me sentí muy culpable, me arrepiento muchas veces cuando estoy solo y pienso en todas las malas palabras que le dije cuando estaba enojado, y cómo se lo tomaba ella, sin responder nada. Pero también me di cuenta de que yo no estaba informado sobre los temas de la violencia

de género y no era consciente de que estaba haciendo daño a mi mujer. Aquella misma noche, cuando llegué a casa, acababa de terminar de alimentar a nuestra hija e hijo y los puso a dormir. Decidí ayudarla y cuando la casa estaba en silencio y nos quedamos a solas, tomé sus manos y le pedí disculpas muy sinceras y de todo corazón por todas las cosas malas que le había hecho y le pedí que buscara en su corazón perdón para mí si había herido sus sentimientos de alguna manera. Mi esposa lloraba y sé que no eran lágrimas de tristeza sino de alegría.

Las cosas han cambiado en mi casa. Ahora ayudo a mi esposa, cuando tenemos problemas nos sentamos en pareja y discutimos y tratamos de encontrar soluciones.

Como padre, mis pensamientos están ahora con mi hija y mi hijo. No quiero que crezcan con el tipo de vida que yo tuve. La suerte fue mi participación en las sesiones; de lo contrario mi vida no hubiese cambiado. Ahora le he prometido a mi esposa que nuestro hijo va a crecer con las mismas enseñanzas y conocimientos que he aprendido de Leba y su equipo: a amar, respetar y valorar a las mujeres y la familia. Si los hombres casados de Matata hicieran las mismas sesiones, nuestra zona vería un gran cambio y nuestros hijos e hijas vivirían mejor. Hoy creo que todo está vinculado entre la comunidad y padres/madres y sus hijos e hijas.

PASO A PASO PLUS!



Paso a Paso Plus es un suplemento al manual de taller original. Trata de los problemas de la violencia de género con mayor profundidad que el manual original. 'Strategies for Hope' publica manuales de Paso a Paso y luego los distribuye a todo el mundo a través de TALC. [Haga clic aquí para saber más](#)

Paso a Paso PLUS - la versión en español de Stepping Stones PLUS - venga lo antes posible y la encontrará disponible en www.steppingstonesfeedback.org en versión electrónica!

Espero que hayan disfrutado de este boletín. Por favor, envíelo a cualquier persona que usted conozca y pueda tener interés.

Si tiene algún comentario o si desea contribuir a futuros boletines, por favor póngase en contacto conmigo en nell@steppingstonesfeedback.org

GRACIAS POR LEER